



**Budapest Főváros IX. Kerület  
Ferencváros Önkormányzata**

**Iktató szám: 43/2016.**

**ELŐTERJESZTÉS**  
a KÉPVISELŐ-TESTÜLET 2016. február 18-i ülésére

**Tárgy:** Javaslát közszolgáltatási szerződés megkötésére  
**Előterjesztő:** Kállay Gáborné alpolgármester  
**Készítette:** Jogi és Pályázati Iroda  
**Előzetesen tárgyalja:** KEN Bizottság (02.17.)

**Az előterjesztés a jogszabályi rendelkezéseknek megfelel: dr. Bánfi Réka s.k.**

**Az előterjesztéssel kapcsolatos törvényességi észrevétel:**

<b>Rendelet</b>	<input type="checkbox"/>	
<b>Határozat</b>	<input type="checkbox"/>	normatív
	<input type="checkbox"/>	hatósági
	<input checked="" type="checkbox"/>	egyéb

<b>A döntéshez egyszerű minősített</b>	<input checked="" type="checkbox"/>	
	<input type="checkbox"/>	többség szükséges.

**Az előterjesztés a kifüggesztési helyszínen közzétehető:**

<b>igen</b>	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>nem</b>	<input type="checkbox"/>

**Az előterjesztést nyílt ülésen kell tárgyalni.**

**Az előterjesztést zárt ülésen kell tárgyalni.**

**Az előterjesztés zárt ülésen tárgyalható.**

## Tisztelt Képviselő-testület!

Az Önkormányzat kiemelten fontosnak tekinti a kerületi lakosság kulturális igényeinek kielégítését és a kerületi kultúra megfelelő formában történő támogatását, színvonalának biztosítását.

A Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (Mötv.) 13.§ (1) bekezdés 7. pontja alapján helyi közügy, valamint a helyben biztosítandó közfeladatok körében ellátandó helyi önkormányzati feladat a kulturális szolgáltatás, előadó-művészeti szervezet támogatása, a kulturális örökség helyi védelme, a helyi közművelődési tevékenység támogatása. Az Mötv. 23. § (5) bekezdésének 13. pontja szerint a kerületi önkormányzat feladata a helyi közművelődési tevékenység támogatása, a kulturális örökség helyi védelme.

Az előadó-művészeti szervezetek támogatásáról és sajátos foglalkozási szabályairól szóló 2008. évi XCIX. törvény (Etv.) 3.§ (1)-(2) bekezdésében foglaltak alapján az önkormányzatok közszolgáltatási szerződés keretében elősegíthetik az előadó-művészeti tevékenység megújítását és sokszínűségét szolgáló előadó-művészeti szervezetek törekvéseit.

Az Etv. 13.§ (1) bekezdése alapján *az önkormányzat az előadó-művészeti szolgáltatások tartós biztosítására nyilvántartott előadó-művészeti szervezettel legalább három évre közszolgáltatási szerződést köthet.*

A fent leírtak alapján jelen előterjesztés keretében javaslatot teszek a Budapest Art Center Nonprofit Kft-vel (a továbbiakban: **Társaság**) történő közszolgáltatási szerződés megkötésére. A szerződés megkötésének célja az, hogy a IX. kerület kulturális élete, lakosságának és polgárainak kulturális tevékenysége gazdagodjon. A Társaság „előadó-művészeti szervezet”, amely alaptevékenységként előadó-művészeti színház, tánc tevékenységet lát el.

A Társaság a **Recirquel Újcirkusz Társulat** intézményi háttérét biztosító gazdasági társaság, melynek elsődleges célja az Újcirkusz műfaj hazai és nemzetközi megismertetése, nemzetközi viszonylatban is magas művészi színvonalú produkciók létrehozása és játssza, valamint a műfajjal kapcsolatos ismeretterjesztési feladatok végzése.

A 2012-ben alakult Társulat bázisa a Müpa Budapest, ahol jelenleg 4 egész estés produkció fut folyamatosan repertoáron Cirkusz az Éjszakában, A Meztelen Bohóc, Párizs Éjjel és Non Solus címmel. A társulat eddigi tevékenységének fő számait a következő táblázat foglalja össze:

	2012	2013	2014	2015
<b>bemutatók száma</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>1</b>
<b>előadások száma</b>	<b>6</b>	<b>40</b>	<b>65</b>	<b>105</b>
belföldi előadások	6	37	58	67
<i>ebből Ferencvárosban</i>		16	40	43
külföldi előadások	0	3	7	38
<b>nézőszám</b>	<b>4 580 fő</b>	<b>26 872 fő</b>	<b>36 368 fő</b>	<b>46 588 fő</b>
belföldi nézőszám	4 580 fő	22 672 fő	29 837 fő	27 671 fő
<i>ebből Ferencvárosban</i>		6 735 fő	16 437 fő	17 334 fő
külföldi nézőszám	0 fő	4 200 fő	6 531 fő	18 917 fő

A jelen szerződés időtartama alatt a Társulat vállalja, hogy törekszik évente egy új bemutató megtartására, valamint a Műpával fennálló együttműködése révén folyamatosan prioritást biztosít felkérései során Ferencváros számára. A fenti számok alapján látható, hogy a Társulat tevékenysége növekvő pályán mozog, munkája immár nem csupán Magyarország területén, hanem külföldön is igen jelentős.

Hazai fellépéseik jelentős részét Ferencvárosban tartják, a Műpával való kiemelkedő kapcsolatukat szívesen terjesztenék ki a kerület további intézményeire is. Mivel az artisták többnyire hátrányos helyzetű, illetve roma családokból származnak, úgy gondoljuk, hogy pozitív példát jelenthetnek előadásukkal és ifjúsági közönségtalálkozóikkal a kerületben élő fiatalok számára. Tavaly a Műpa által szervezett gyermeknapi rendezvényen is részt vettek fellépéssel és közös eszközpróbával.

Az Etv. 11. § (1) bekezdése alapján a nyilvántartásba vett előadó-művészeti szervezetet a miniszter kiemelt előadó-művészeti szervezetnek minősítheti. Az Etv. (3) bekezdés alapján **azt az előadó-művészeti szervezetet lehet kiemelt előadó-művészeti szervezetnek minősíteni, amelynek**

a) fenntartója helyi önkormányzat vagy **az e törvény szerinti közszolgáltatási szerződése van helyi önkormányzattal,**

b) munkavégzésre irányuló jogviszonyban foglalkoztatott művészeinek - ide nem értve a gyermek- és csoportos szereplőket - legalább 60%-a szakirányú felsőfokú végzettséggel vagy a Kjt. 63. § (2) bekezdésében meghatározott elismeréssel rendelkezik,

c) vezetőjét az e törvényben foglalt szabályoknak megfelelően bízták meg, és

d) a fővárosi, illetve a megyei előadó-művészeti életben betöltött művészeti, kulturális szerepe, az általa nyújtott művészeti szolgáltatások tartalma és művészeti értéke az állami támogatási és az önkormányzati fenntartói vagy támogatási szerepvállalást egyidejűleg és tartósan indokolja.

Az Etv. 11.§ (5) bekezdése értelmében *nem minősíthető kiemelt előadó-művészeti szervezetté az előadó-művészeti szervezet, illetve a már nemzeti előadó-művészeti szervezetté vagy kiemelt előadó-művészeti szervezetté minősített előadó-művészeti szervezet ilyen minősítését meg kell szüntetni, ha a minősítés alapjául szolgáló feltételek közül a (3) bekezdés d) pontja szerinti feltétel tartósan, vagy a (3) bekezdés a)-c) pontja szerinti feltételek valamelyike pedig egy teljes évadot alapul véve nem áll fenn.*

A Társaság szándék az, hogy kezdeményezze a kiemelt előadó-művészeti szervezetté való minősítést, melynek feltétele a közszolgáltatási szerződés megléte.

Az Etv. 15.§-a alapján központi költségvetési támogatásban részesülhet az az önkormányzat, amely kiemelt előadó-művészeti szervezettel közszolgáltatási szerződést kötött.

A fent leírtak alapján kérem a Tisztelt Képviselő-testület döntését a közszolgáltatási szerződés megkötése érdekében.

Budapest, 2016. február

**Kállay Gáborné s.k.**

alpolgármester

### **Határozati javaslat**

Budapest Főváros IX. kerület Ferencváros Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy dönt, hogy jóváhagyja és megkötí az Önkormányzat és a Budapest Art Center Nonprofit Kft. közötti, a .../2016. számú előterjesztés mellékletét képező közszolgáltatási szerződést és felkéri a Polgármestert annak aláírására.

Határidő: 15 nap

Felelős: dr. Bácskai János polgármester

## KÖZSZOLGÁLTATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött:

egyrésről **Budapest Főváros IX. kerület Ferencváros Önkormányzata**  
székhely: 1092 Budapest, Bakáts tér 14.  
adószám: 15735722-2-43  
képviselő: dr. Bácskai János, polgármester

(a továbbiakban: Önkormányzat),

másrésről a **Budapest Art Center Nonprofit Kft.**  
székhely: 1051 Budapest, Hercegprímás u. 13.  
képviselő: Vági László  
cégjegyzékszám: 01-09-363400  
adószám: 10955860-2-41

mint közhasznú jogállású, regisztrált előadó-művészeti szervezet (a továbbiakban: Társaság),

együttesen Szerződő felek között az alulírott napon, helyen az alábbi feltételek mellett.

### Preambulum

1. Az Önkormányzat kiemelten fontosnak tekinti a kerületi lakosság kulturális igényeinek kielégítését és a kerületi kultúra megfelelő formában történő támogatását, színvonalának biztosítását.
2. A Társaság az egyesülési jogról, a közhasznú jogállásról és a civil szervezetek működéséről és támogatásáról szóló 2011. évi CLXXV. törvény (a továbbiakban: Ectv.) rendelkezései szerint működik, és a közfeladatot közérdekből, haszonszerzési cél nélkül az Ectv.-ben foglaltak alapján látja el.
3. A Társaság a társadalom és az egyén közös szükségleteinek kielégítéséhez hozzájárulva a Társaság létesítő okiratában megjelölt 90.01'08 Előadó-művészet – mint főtevékenység - közhasznú tevékenységeket látja el, részt vesz Ferencváros kulturális életének színesebbé tételében, kulturális értékeinek felkutatásában, megőrzésében, népszerűsítésében.
4. A Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (Mötv.) 13.§ (1) bekezdés 7. pontja alapján helyi közügy, valamint a helyben biztosítandó közfeladatok körében ellátandó helyi önkormányzati feladat a kulturális szolgáltatás, előadó-művészeti szervezet támogatása, a kulturális örökség helyi védelme, a helyi közművelődési tevékenység támogatása. Az Mötv. 23. § (5) bekezdésének 13. pontja szerint a kerületi önkormányzat feladata a helyi közművelődési tevékenység támogatása, a kulturális örökség helyi védelme.
5. Szerződő felek rögzítik, hogy az előadó-művészeti szervezetek támogatásáról és sajátos foglalkoztatási szabályairól szóló 2008. évi XCIX. törvény (Etv.) 3.§ (1) és (2) bekezdése alapján az Önkormányzat közszolgáltatási szerződés keretében segíti a Társaság előadó-művészeti tevékenységét és törekvéseit.

6. Az Etv. 13.§ (1) bekezdése alapján az önkormányzat az előadó-művészeti szolgáltatások tartós biztosítására nyilvántartott előadó-művészeti szervezettel legalább három évre közszolgáltatási szerződést köthet.

## I.) A Szerződés célja

Felek egyöntetű érdeke, hogy a IX. kerület kulturális élete, lakosságának és polgárainak kulturális tevékenysége gazdagodjon, a kulturális örökség megóvásra kerüljön.

## II.) Szolgáltatások

1. A Társaság a Recirquel Újcirkusz Társulat (továbbiakban Társulat) intézményi háttérét biztosító gazdasági társaság, melynek elsődleges célja az Újcirkusz műfaj hazai és nemzetközi megismertetése, nemzetközi viszonylatban is magas művészi színvonalú produkciók létrehozása és játszása, valamint a műfajjal kapcsolatos ismeretterjesztési feladatok végzése.
2. A 2012-ben alakult Társulat bázisa a Müpa Budapest, ahol jelenleg 4 egész estés produkció fut folyamatosan repertoáron Cirkusz az Éjszakában, A Meztelen Bohóc, Párizs Éjjel és Non Solus címmel. A társulat eddigi tevékenységének fő számait a következő táblázat foglalja össze, melyből jól látható, hogy tevékenységük java a Müpára, illetve Ferencvárosra összpontosul.

	2012	2013	2014	2015
<b>bemutatók száma</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>1</b>
<b>előadások száma</b>	<b>6</b>	<b>40</b>	<b>65</b>	<b>105</b>
belföldi előadások	6	37	58	67
<i>ebből Ferencvárosban</i>		<i>16</i>	<i>40</i>	<i>43</i>
külföldi előadások	0	3	7	38
<b>nézőszám</b>	<b>4 580 fő</b>	<b>26 872 fő</b>	<b>36 368 fő</b>	<b>46 588 fő</b>
belföldi nézőszám	4 580 fő	22 672 fő	29 837 fő	27 671 fő
<i>ebből Ferencvárosban</i>		<i>6 735 fő</i>	<i>16 437 fő</i>	<i>17 334 fő</i>
külföldi nézőszám	0 fő	4 200 fő	6 531 fő	18 917 fő

3. A jelen megállapodás időtartama alatt a Társulat törekszik évente egy új bemutató megtartására, valamint a Müpával fennálló együttműködése révén folyamatosan prioritást biztosít felkérései során Ferencváros számára. A fenti számok alapján látható, hogy a Társulat tevékenysége növekvő pályán mozog, munkája immár nem csupán Ferencvárosban, valamint a Fővárosban és Magyarország területén, hanem külföldön is igen jelentős. Társaság kijelenti, hogy jelen szerződés vonatkozásában a szolgáltatások folyamatos biztosításához szükséges körülmények fennállnak.
4. A Társaság rendelkezik a produkciók létrehozásához és játszásához szükséges személyi feltételekkel, a Recirquel Társulat tagjai a Társaság munkavállalóiként tevékenykednek. A Társulat saját tulajdona, illetve megállapodásai révén rendelkezik a magas szintű művészi

munkához szükséges tárgyi feltételekkel, valamint fellépti díjai, és EMMI, NKA támogatása révén a szükséges anyagi feltételekkel egyaránt.

5. A szolgáltatások ellátásának személyi, tárgyi és pénzügyi feltételeit a Társaság biztosítja, saját tulajdonú vagy együttműködő partnerei tulajdonában álló eszközökkel, ingatlanjain. Az Önkormányzat a szolgáltatások teljesítéséhez a Társaság részére eszközt, ingatlant nem biztosít.
6. A Társaság által végzett művészeti munka által létrejött előadások szerzői és előadói jogai kizárólagosan a Társaságot, illetve a vele szerződéses viszonyban álló partnereit illetik. Társaság kijelenti, hogy jogosult a produkcióit az Önkormányzat területén, illetve felkérésére előadni, melyhez kapcsolódóan valamennyi kötelezettség és jogdíj fizetési kötelezettség a Társaságot, illetve együttműködő partnereit terheli.
7. A Társulat előadásai során figyelmet fordít a gyermek-, és ifjúsági korosztály védelmét szolgáló nézőtájékoztatásra, előadásainak egy része kifejezetten családi jellegű, az ettől való eltéréstől tájékoztatja a nézőket. A Társulat előadásaira együttműködő partnerei értékesítenek jegyet, saját jegyértékesítési rendszert nem üzemeltet.
8. A Társaság vállalja, hogy a kiadványain, programfüzetein, reklámanyagain, plakátjain, és előadásai helyszínén feltünteti Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzata emblémáját a kerület elnevezésével.
9. **Összefoglalva** a Társaság vállalja, hogy felkérései és fellépései során Ferencvárost kiemelt fontossággal, prioritással kezeli, törekszik rá, hogy a szabad kapacitásainak és a nézői igényeknek megfelelően a Müpában, illetve más helyszínen a jelen megállapodás szellemiségének megfelelően tartson előadásokat. Tekintettel arra, hogy a Társulat tagjai közül többen hátrányos helyzetű, roma családból származnak, kiemelt hangsúlyt fektet a hátrányos helyzetű fiatalok integrálásban és életpálya céljának felállításában vállalt szerepére mind fiataloknak szánt fellépések, ifjúsági előadások, mind ismeretterjesztő előadások útján.

### **III.) Támogatás**

1. Az Önkormányzat a Társaság eladó-művészeti tevékenysége – figyelemmel a Preambulumban foglaltakra – ellátásához, jelen szerződésben foglaltak megvalósításához évente egy alkalommal – egy év időtartamra – támogatást nyújthat a Társaság részére külön szerződés keretében az alábbi feltételek mellett:
  - a) a támogatásról a Társaság egy összegben állít ki számlát,
  - b) az Önkormányzat vállalja, hogy a támogatást a számla kiállítását követő 30 napon belül átutalással fizeti meg a Társaság részére,
  - c) a benyújtott számla jogosságának és összegszerűségének igazolása a Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzata és Polgármesteri Hivatalának mindenkor hatályos kötelezettségvállalási, ellenjegyzési, teljesítésigazolási, utalványozási és érvényesítési rendjének szabályzatáról szóló intézkedésben foglaltak szerint történik.
  - d) a Társaság a támogatás felhasználásáról részletes szakmai beszámolót és pénzügyi elszámolást köteles készíteni a külön szerződésben meghatározottak szerint.

### **III.) Kötelezettségek, a szerződés teljesítésének ellenőrzése, szankciók, jogviták**

1. A Társaság kötelezi magát arra, hogy az ellenőrzésre jogosított szervezetek és személyek, így különösen az Önkormányzat szervei, továbbá a külön törvényekben nevesített szervezetek, hatóságok számára lehetővé teszi, hogy a jelen szerződés teljesítésének ellenőrzése céljából a Társaság nyilvántartásaiba betekintsenek.
2. A Társaság kötelezi magát, hogy a jelen szerződés teljesítésével, valamint a Társaság működésével egyébként összefüggő minden lényeges körülményben bekövetkezett változást annak bekövetkeztétől, illetve a tudomásra jutásától számított 5 munkanapon belül az Önkormányzatnak írásban bejelent.
3. A Társaság a jelen megállapodásban vállalt érdemi kötelezettségei megszegése esetén az éves támogatási összeggel azonos értékű kötbér fizetésére kötelezett az Önkormányzat részére.
4. Felek megállapodnak, hogy a jelen megállapodással kapcsolatos valamennyi jogvitájukat elsődlegesen tárgyalás útján kívánják rendezni, ennek sikertelensége esetén pedig a hatáskörrel rendelkező bírósághoz fordulnak jogorvoslatért.

### **IV.) A szerződés időtartama**

Jelen szerződés határozott időre kerül megkötésre, 2016. január 01-2018. december 31. közötti időtartamra. kötik azzal, hogy a szerződés a Felek egybehangzó döntésével többször is megújítható.

### **V.) A szerződés módosítása, megszűnése**

1. Jelen szerződést Szerződő felek bármikor módosíthatják közös megegyezéssel, mindkét fél által aláírt szerződéses formában.
2. Ha jogszabályváltozás miatt a szerződés valamely rendelkezésének vagy rendelkezéseinek módosítása válik szükségessé, akkor a Felek kötelesek arról késedelem nélkül tárgyalásokat kezdeni.
3. Ha a szerződés időtartama alatt olyan, a szerződés megkötésekor az adott Fél által előre nem látható, lényeges és tartós változás következik be valamely Fél körülményeiben, amely körülmény az adott Fél jogos érdekét jelentősen sérti, akkor az érintett Fél kezdeményezésére a Felek kötelesek a szerződés módosítása végett a szerződés érintett részét újratárgyalni. Nem hivatkozhat a szerződés e rendelkezésére azon Fél, amely az adott lényeges körülménybeli változást bizonyíthatóan, közvetett vagy közvetlen módon maga idézte elő. A szerződés megszűnik a határozott időtartam lejártával. A szerződés időtartamán belül a Felek a szerződést közös megegyezéssel, írásban bármely időpontban jogosultak megszüntetni.
4. Az Önkormányzat jogosult a jelen szerződést azonnali hatállyal felmondani, ha a Társaság a jelen szerződésből, illetve a jelen szerződés alapján évente megkötésre kerülő külön támogatási szerződésekből eredő, illetve azok teljesítésével kapcsolatos jogszabályokban meghatározott kötelezettségeit súlyosan megszegi.



5. Az Önkormányzat köteles a jelen szerződést azonnali hatállyal felmondani, ha a Társaság közhasznú jogállását az illetékes bíróság az Ectv. 32. § (6) bekezdése alapján megszünteti, vagy a Társaságot az előadó-művészeti szervezetek közhiteles nyilvántartásának vezetésére kijelölt szerv jogerősen törli nyilvántartásából.
6. A jelen szerződés megszűnik, ha az Önkormányzat jogszabályban meghatározott, az a Preambulumban foglalt közfeladata megszűnik, illetve oly módon megváltozik, hogy a jelen szerződés fenntartását lehetetlenné teszi.

#### **VI. Egyéb rendelkezések**

1. Szerződő felek vállalják, hogy a jelen szerződés hatálya alatt tekintettel a közfeladat ellátásának folyamatos biztosítására, a jogviszony jelentőségére, valamint a Társaság működésének zavartalanságára, minden, a szerződésből eredő vitát elsődlegesen egyeztetéssel kívánnak megoldani.
2. Jelen szerződés teljesítése, kapcsán a Felek kötelesek kölcsönösen együttműködve, a jóhiszeműség és tisztesség elvének megfelelően eljárni, és minden tőlük elvárható cselekményt megfelelő időben megtenni, ami a jelen szerződésben foglalt feladatok legmagasabb szintű ellátását lehetővé teszi.
3. Jelen szerződésre egyebekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, az Ectv., az Etv., valamint egyéb vonatkozó jogszabályok rendelkezései az irányadók.
4. Jelen szerződést a Szerződő felek képviselői elolvasás után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, aláírásukkal jóváhagyólag ellátták.
5. Jelen szerződés hat eredeti, egymással mindenben megegyező példányban készült, amelyből négy példány az Önkormányzatot, két példány a Társaságot illeti meg.

Budapest, 2016. február ...

.....  
**Budapest Főváros IX. kerület  
Ferencváros Önkormányzata**  
**Dr. Bácskai János**  
**polgármester**

.....  
**Budapest Art Center**  
**Nonprofit Kft.**  
**Vági László**  
**ügyvezető**